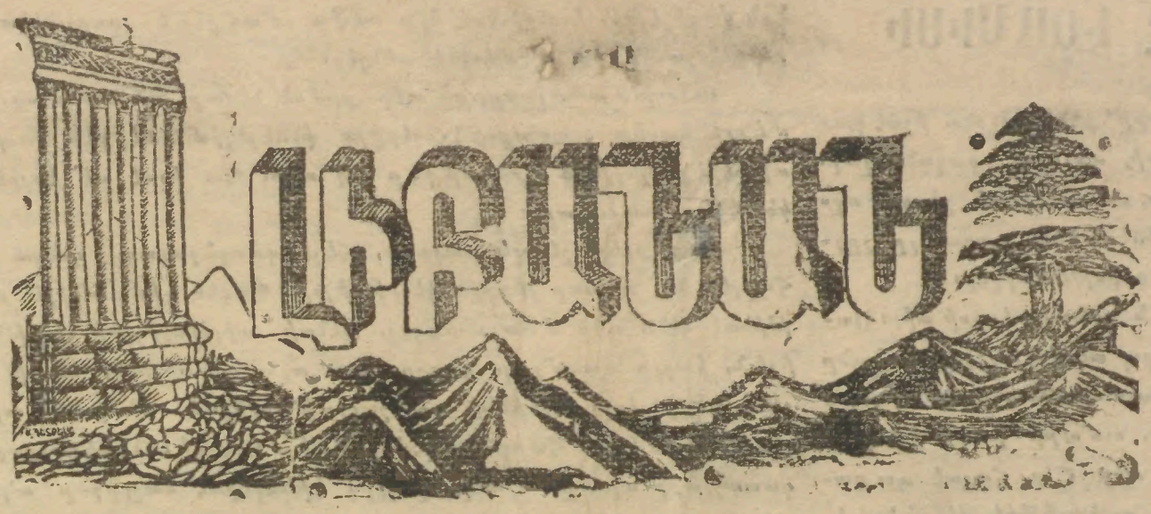
Ե. ԱՄԻՆ, Թիւ 372—35 — Եւրոպա, մէջ ՀԵՌԱԽՕՍԻ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ՄԵԿ օրուան Տարեկան 3,5 դրամ

لبنان
LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth
Directeur Responsable
J. ADJEMIAN
Սահիպի իմիթնազ մէ միւսիւր մէսուլ
Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրութ



ՊԻԹԱՐԱՖ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՐ
Ներ օլուցմայան մէգալաբ իսատ օլունմազ։

ՇՈՒՄԱՆ
11
ՄԱՅԻՍ 1928

ԱԳՕՆԷ ՀԷՏԷԼԻ՝
ՄԻՆԷԼԻՔ—ՈԼԲԸ ԱՅԼԸՊ

Պէյրութ	20	12 Շիլ.
Սուրիա	24	14 »
Խարիճ	30	18

Պիլ ուլուս մուխապարաբ միւսիւրի մէսուլ նամբնա կէօնտէրիլմէլի էր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԻԻԼԹԻՄԱԹՈՒՄԸ ՎԷ ՄԸՍԸՐ

Մըսըր հէօքիւմէթինին իշթիմա՛ռաթ գանունը բարլամէնթոնա թէվա՛ի էթմէսի իւզէրինէ Ինկիլթէրանըն սէրի՛էն պիր «իլթիմա՛թում»լա մէղքիւր գանուն լայիհասընին կէրի ալընմասընը թալէպ էթտիի զէմանընառ նէշր օլընան «ժամանակ»լարտա կէօրիւլմիշտիւ։

Պու սէֆտա ալարաղմըզ Մըսըր դողէթալարը իշդու «իլթիմա՛թում»ըն սուրէթինի այնէն նէշր էտիյորլար։

Ինկիլթէրա հէօքիւմէթի՝ իշթիմա՛ռաթ վէ միւզահէրաթը ումումի՛յէ հագդընտա եարըլմադ պու գանունը Մըսըրըն էմն ու ասայիշի իլէ ա՛լոգատար կէօրտիւնիւնէն պու լայիհանըն Մայիսին իքինճի կիւնիւ, էօյլէսէն սոնրա սառաթ եէտիսէն էվվէլ, կէրի ալընմասընը թալէպ էտիյոր, վէ պու թալէպին ա՛սէմի իսա՛ֆը հալինտէ իշմադ էսէն թէտարիւրի իթիհատտա քէնտի սէրպէսթ ա՛ռ էթտիյինի սէօյլէյոր։

Պէօյլէ պիր թէհտիտին մանասը՝ Ինկիլիզ սոնանմասընէն Մըսըր սուլարընա հորէքէթի, կէմրիւքլէրին ասքէրի իշդալ ալթընտա գալունտրըլմասը՝ մուգատասէֆի իշարատ օլարագ թէլագզը օլընիյորտը։

Տիկէր թարաֆտան, պու կիւն իշիւն բէսի քէտրատա գալունան «վատ» գազինէսի՝ Ինկիլթէրանըն պու ինգարընա գարշը. պիրլա գայա ու շարթ, պօեուն էյտիի թագտիրտէ խալը նազարընտա մէվզը՛ը հիչ ինձէքտիր։

Հու վազիյէթ գարշըսընտա իլը խաթրա կէլէն ճիհէթ՝ նահաս բաշանէն ըսրարը իլէ պէրապէր հէօքիւմատարընա իսթիֆասընը վէրմէսի իստ։

Պու չարէյի նէճատ՝ Մըսըր հէօքիւմէթինին շէրէֆ ու հայսիյէթինի մուհաֆա՛զա իտէպիլմէսինէ խատիմ իսէտ պաշկա ճիհէթտէն պիր խալը միւշքիլաթա սեպեպիյէթ վերմէյի մուհադգադը։ Օ՛իրա բարլամէնթո էքսէրիյէթի, էֆքէարը ումումիյէնին թագվիքի իւզերինէ, նէյնի պիր գապինէյէ ի՛թիմատ էթմէյինէ, մէճլիսին լաղվը կիպի՝ ա՛ւազըզը մուամմալարլա ասլու պիր վազիյէթ մէյտանա կէլէկիլը իտի։

Նահաս բաշա հէր իքի մէճլիսի միւսթա՛ճէլ վէ խաֆի իշթիմա՛ռ տա՛վէթ էթտի։ Պու իշթիմա՛լարատա ճէրէյան էտէն միւզաքէրաթ խարիճ աքս էթմէմիշտէ, նէթիճէյի մուզարրէրաթտան մահիյէթի բէք ա՛լանլաշըլմադատա սարը։

Հէօքիւմէթ՝ Ինկիլթէրանըն «իլթիմա՛թում»ընա ճէվապէն՝ 30 Մարտ 1928 թարիխի միւզէքէրէսինատ թէ՛քիտ էյլէտիյի նօղթատը նազարընտա սապիթ օլարագը սէօյլէմէքլէ պէրապէր, իսթիլաֆատ իհտասընտան իհթիրազէն վէ հիւսնիի միւնասէպաթը իմալ էթմէմէք զայէտի իլէ մէճլիսի ա՛եանա պէրայը թէզիզ թէվա՛ի էյլէտիյի մէզքիւր գանուն լայիհասընին կէլէճէք սէվրէյի իշթիմա՛ռ գատար թէճիլինի պիլտիրմիշ սարը։

Պու սուրէթլէ հէօքիւմէթ, ա՛լագատար իւլիմ քեան, բարլամէնթոնին իսթիզլալընը միւռաֆա՛ռ էթմէքլէ պէրապէր կէլէճէք սէվրէյի իշթիմաիյէնին պաշկանղընը օլան «Նօյեմբեր իգթիտասընա գատար, մէվճուտ ռայը թէֆտահիմի իզալէ իշիւն վազըթ գազանմըշ սէմէք սարը։

Հեր հալտե պու կիւն իշիւն թէհլիքէ սթլաթըլմըշ սէմէք սարը։ Զիւնքիւ պիր թարաֆտան մէպատ՝ խալէլտէն սընանէթ օլընիյոր, միկեր ճիհէթտէն սէ ինկիլիզ մէթալիպի հալէն ըտա օլընմասարաք միւշքիլաթըն էօնիւ ալընիյոր։

Պունընլա պէրապէր միւռասէի թէճիլ՝ իզալէ սէմէք սէյիլ սարը։ Լէյլէօվմ եամալանան պու բահնէ՝ էսասի թէռավիյէ օղրամասըզճա էր կէճ երինէ բաթլագ վէրէճէյի մուհազգադ սըր։

Օ՛սթէն ազվամընը՝ իսթիզլալա սաղրու խաթվէլէրի պու կիպի սու՛ուպաթատան փարթըլմազ։ Մըսըրըն իսթէսիի իսթիզլալը սըր։ Ինկիլիզլէրին մէնֆա՛աթրատա պու զայէնին, գապիլ օլուրսա, հիչ պիր վազըթ իսթիհսալ օլընամամասը սըր։ Մըսըրատա վաթանիլէրին մուքթալէպաթը պու ճան ալճագ սամարլարատա իլիշքինճէ ինկիլիզլէրին սահեթաճ՝ զը մուհայդագ սըր։

Մըսըր «հրարը՝ փէշքիլաթըն իղալէսի իչիւն մուվազգաթ իթթիֆաղլարտա թէտրիճէն իլէրլէմէք ֆիքրինի «չրգճա իլթիզամ էթմէք իսթէմիյորլար։ Ընլերին զանունընդարը ճիհէթ պու պապատքի թէտհիւլէրինին վէլէվ մուվազգաթ զէման իչիւն օլսուն, իլէրիւտէ քէնտի ա՛լէյհլերինտէ ռէլիլ իթիքատ օլընմասը սըր։

Պիրտէ մէպատի ասլինէ օլարադ գազալ էթտիքլերի իսթիգլալ բրօկրամընա պու կիպի ուգլաշմալարը միանֆի պուլըեօրլար։

Իսթիգլալ մուամմալարտա սօլու սըր։ Ֆագատ շիմտիլիք մուֆագիյէթ իւմիտի էմտան եոգ կիպի սիր։ Մըսըր պիլինէֆ իսթիգլալընը ա՛ռութէն իսթիհսալա միւքթէսիր սէյիլատր։ Խարիճտէն միւէսսիր մուավէնէթ վուգու՛ պուլապիլմէսի իսէ, հալէն իմքանան խարիճինտէ սիր։

Ժ. Ը.

Բէսատիանէտէն

ՏԷՀՐԻՆ ՏԷՐԻՆ ՏԷՐՍԼԷՐԻ

Մէքթէպին սէրին վէ Ֆէրան տէրսխանէլէրինք միւքա՛զրպ՝ ումուրու տիւնիավիյէնին նէր խաթվէսինտէ՝ նայթքը նէր լանզգսի՝ ինանան իչուն պիր նէվ տէրս իսէ, Ֆուրբուանալը հայաթքնտա վէրտիքի տէրսլէր՝ տէրին բէսիրլէր եանմասան կէչէն պուճրանլարտան տէկիլ տիր։

Միլլէթիմիզ՝ ուլում ու Ֆիւնուն մէքթէպ տէրսլէրինի գուտէրթի տարէսինտեն թալիսմ դայրէթ բէրէրէն, բէմամբլա բանսիյինի պէրիրմէսէն, տէնէրին ալճագրա հայաթ տէրսլէրի իլէ մէնպուրի օղրատմադա պաշլայըպ, գուտէրթինին Ֆէվզինտա փէֆ տէրիս, նէմտե դայէթ չէրին տէրսլէրին բէսօրի ալընինտա՝ եզիլիֆինե եզիլիպ՝ նրհայաթ տու հալե կէլմիս իսե տե, բէսիսիֆ ա՛զիմ իլէ՝ կէօրիյորզմի՝ չէֆիկի ատէրենմադար, զարրլան նանլար, տանա պու միլլէթին պաբինտա գալան՝ վէ էնենիլէրինե միլլէթին բէրեիմանը նա վէթիլի սիւսու վէրեն՝ պազը խօսֆիսենիս էնենիլէրէ տէրս օլմադը, վէ եախոս բէրսինե պիր տէրս օլմուս տր։

Կէրէք իլմի, կէրէք ա՛մէլի տէրսլէրտե՝ մալիում տիր էր, պիր ատադ վէ պիր զա՛իֆ վարտր։ Նազմանը, սէօյլէմէնին վէ տինլէմէնին տախի պու գավաթի բադիյեսէ բէպտիյէթի զարուրի տիր։ Ատադան, գանուտան, զարուրէթի միւնգիրէսէն այրըլըպ՝ սրդ էսենի պիլիդիկինե, էսենի իսբէտիկինե՝ եախոս մէնճա՛ադը տախտա պու օլուպ կիտէն, պիր էիմսե, եախոս պիր կիրուհը մախասուսա՝ անէնկսիզ վէ սէմէրէսիզ՝ հայթա մազարրաթան պաշգա բէսիսիի օլմայան տամատան ի՛պարէք գալը։

Զոր իլէ, իւնիւնե գուրս կէթիրէն, պու կիպի փէֆ գրան տիւնիւնեն. եուվարլատըզը լուղեթլէրի՝ պէօյիւֆ տէրքեօր կիլլէսի գանեն իսէն, պէօյիւֆ, կիւչիւֆ ճանիլլէրմիզին պու փարբրբլարը, սայատա, պայրամտա սօգազտա էգա փարլատան չօնուզլարընե եափտըզը տամարա գատար ալէմի սիատէրտ բէսսիրի օլմատըզը, հարատա մուենիպի եենտեսե օլուուլ՝ բէմէրնելի գէվարընե նեմ՝ գաբրլան ճանլար, տանա պու միլլէթին պաբինտա գալան՝ վէ էնենիլէրինե միլլէթին բէրեիմանը նա վէթիլի սիւսու վէրեն՝ պազը խօսֆիսենիս էնենիլէրէ տէրս օլմադը, վէ եախոս բէրսինե պիր տէրս օլմուս տր։

Գուպպէյի՝ ճազպէ, ճազպէյիսե՝ էնենի մալի իսէ՝ գուպպէ իրսիլէրի էսենի իլէ նէրայիսի մախասուսլարտան կէօրիլմէմէսէ տիր։ Քենենի մէնսուպու՝ *քէլինի. քէօրիւնիւ* պիրիսի խայրխան եափըյոր՝ տիկէրիսե մէսելա ուֆուզու մարպուա՛բտա եենի կէօրիլէն «Հորիզոն» կազէթասընա նիրմինտեն զրա ալէզրը՝ սէյեարէնին էլէքտրիկէնտե ա՛բէլէնուպ՝ էսալէրքն՝ ճամբյէրէն մէտարը պիլ պէնան օլան՝ զէվարը էիրամա *փաշա* եէրինե՝ նիհնապսզնա *փաշա* տէյու՝ նէտրիյասա պուլուսնու՛յոր։ [«Հորիզոն» 6 Ապրիլ նո. 137]։

Տիւմանա՝ զարէն տիւմանա, պիրտէ ուֆուզու միլլիյէմիզտե սըրդ մէրճամէք, իճանինիք վէ հրսսիյարը միլլիյէսիլլէ ճանը իլէ, մալը վէ էմմալը իլէ՝ գասայա գալգան օլմուս վէ նիչէ մուհասեեարլա՝ տէյիլ էր միլլէթինտեն միլէլի միւքէմմէլինտեն բագտիր օլուսնուս, հեճատը՝ պիր իլլեեանրն պատի՛ի սէլամէք վէ հալեա պատիսի սա՛ատէրը օլմուս, պիր զարա մարուֆեն՝ պու կիպի իսրիլլատ գուլլանանա՝ ռէֆիֆլէրրսիզ, հիմփայարընին սիֆուր կէչրատտե, միլլէթինին են կէզինտե սիմալարընատա տիւմանե ճազարընտա պագարլար իսե, ալրնատ տէրսլէր նէ՞էսե գալը։ Գու ճամազարա՝ տիւմանատա մատալլան տէմէզ մի՞...։

Ազուտու ուարիյէր վէ մէսենիյէթինե՝ տու ճալ փիւրիրիմիզատ՝ փէրվէրտե օլսուզուտուզ, հեսֆիմէքի մրնքէսրպէ ատատա պիզրմ հեր հարէքիմիզե ատերիս մի՞ տեր, զանն ի տէրլէր, պու միլլէրին վազիյէրի փէճ ճազիֆ պիր հայտե օլսուզուտու՝ վէ իչինե իչինե հազգրմրզատի հազրլանլարը մանիլլի ճէրիսէլէրտե օգուտայորլար մը ատատա։

Գիզե իբի է՛, լազրմ սրբ։ Էվէլա, էքմէք սանիյէն, մէքթէպ։ Ճիսմիմիզինե ճայրրը իչիւն, էֆմէֆ, ռուհրմրզրն բէս՝ լիսի իչուն, ինիճա տէրսլէրինի է՛ու ատլամազ վէ ուսյուպի տարիէսինեն եաշամազ իչուն եա, մէքթէպ։ Հէմ ալի մէքթէպ լազրմ սրբ։

Նայան, իթթիբա, ազմիեարլրզ, գաֆատան պէօյիւֆ սէս, սէօզ, պունլար պիզիմ իչուն մուճիպի մազարրաթ սրբ։

Տամամրզ պաբզա, տէօմրզ պաբզա մէսէլէլէր տիր, մանիֆէմէտ իճճիլ վազ օլունմազ, ֆիլիսաֆա տամա պաբարազը հիչ օլմազ։

Ճ

Մարպուտրա կէլիճճէ, պիր մուճ բազամ վէ տեճրլէրճէ հեօֆիմրանճ օլան, տինիլէ մրքէմէտինինճ բաբլամէնթօլարընը Ֆէվզրճա, պիր գուրու Ֆրգազանրլրզ եախոս պազրլար բարանճընան Ֆրրլատգնրլրզ տբր, կիտիյոր։

Տիհրին տէրսխանէսինեն տէրս օ՝ գուլուպ, բէրսինե տէրս վէրին, սանկի՝ պի էզլամլար պու միլլէրին էմանլրը պազմասալար չօ պէօյիւֆ տէմէլեր օլապիլիրլեր։ Ալիմին սու սէզիլ պու կիպիլերե փէֆ միւնասիպ տիր։

«Կէօք եր զեւնեմ, Երլրզ արայուպ ճինե բարանա միւնեմէնիմ՝

«Կէօրէմէզ գուլուեու բանկիւզարընա...

ԳԻՄՄԷԴԱ

Պէյրութ 2—5—928

ԳԸՐՄԸԶԸ ՖԷՆԷՐ

Նիճելէրի օթոմօպիլ ալթընտա գալմամադ իչիւն չարէ պուլունանը, պուլանտա ինկիլիզէր պունատան սոնրա մատամլար, մէսիսիէլէր կիճէ եօլտա կիտերքէն սըրթլարընա գըրմըզը պիրէր ֆէնէր թաշրեատճադլար, շոֆէօրլերին շէրինէն գուրթուլատճադլար իմիշ (պիրճէ պու ասուլ բէք ֆ գատար սաչմա սէյիլ, եալընզլզ արգատան կէօրմէյէն շոֆէօր էոնանէնտ կէօրմէզ։ Օլը օլատճագ պիր գանտիլտէ էօնէ ատատլար՝ թամ շիրքէթի խայրիյէ վարօրլարընա սէօնէրտիք)։

ԹՕՖՏԷՆ ՀԷՕՔԻՕՐԼԸՐ!

Իլք պէհար կէլինճէ մուհաձերէթտե պաշլատը։ Օն պէշ կիւն դարֆընտա Լիրանանրն «Յարաուն» քէօյիւնէն կրրգ քիչի Ամերիքատա բասարօրթ յըգարթմըշլար։ Պու սօն սէօրթ սէնէ զարֆընտա մահսուլթի բէք եախան օլմըշ։ Պու սէնէտե բէք բարլագ օլմատրդրնը անլատրնճա, չարէլէրի թիւքէնմիշ, ատհա մանսիֆ տիրլարտա կէօչիւպ մա՝ եիշէթ թէւմինրնէ մէճարը օլմըշլար։

ՍՈՒՐԻԱ ԳԱՆՈՒՆԸ ԷՍԱՍԻՍԻ

Սուրիա ինթիֆատաթը ամի գոբլաբը քէսիլաւ։ Պու իշամ կիւրիւլթիւ էանէլեր էն զիամամ միլլիճիլեր իսի, անլէրամ գազանաբլար։ Հէր նէ գամար, հէսքիւմէթին ինձրամաքընը, սոն ամէրէամ, շիւպհէ ալթընա պէրաքմաք իսթէսիլեր իսէամ, նէթիճէամ եինէ գազանճլը չէզամբլանան բէք ● գամար աղբը պամամաք իսթէմէսիլեր։

Պու կիւն իշիւն՝ հէր քէսի իշղալ էամէն գանունը էսամի սիր։ Սուրիա թէշքիլաթը էսասիյէ գանունը՝ Ավրոբա ամէվլէթլէրի գանունը էսասիլէրինէ թագիի սիր քի գեյսա օլընամահամաճագ սբր։ Ինչրա Սուրիա՝ ինթիտաղ ալթընա օլաբղընան, ամանբը խարիճիյէսինին թանզիմի «մանդատէր» հէսքիւմէթէ ա՛յիա սիր։ Հ.ու հալամ պու գանունը սայիրէյի շիմանլը անճաղ՝ ամանբը սախիլիյէամ վէ ամէվլէթի միանթէսիպ իլէ ալգասընը թահինինէ միանհասբը գալամճաղաբը։

Պու Մսէլէ եալընբղ Սուրիաբը սէյիլ այը սէրէճէամ Լիբանան Ամհաֆիլինի ամ իշղալ էսիյօր։ Հասէա Սուրիա գանունը էսասիսի՝ ինթիտաղլա ա՛լգասընը սահա միսա՛իա պիր շէքլէ էֆրաղ էթմէյէ մանֆաղ օլաբա, Լիբանան հէսքիւմէթինին սախի պու միսա՛սաթաման իսթիֆատէյի սիշինէճէյի թագիի սիր։

Ամանբը սախիլիյէնին թանզիմի քէյֆիյէթի, ● սէրէ հայիզ էհմիյէթ ա՛ա օլընամաղ։ Ինչրա՝ էֆբասքն հէսքիւմէթլէ օլան ա՛լգասը՝ հէման պիլամամ մէմլէքէթլէրամ այը նազարիթա պինա էսիլմէշ օլաբղընան, էսասը ֆարզլար՝ Լիբանան գանունը էսասինէ կէօրիւլմէսի՝ կիպի Սուրիաա սախի պուլունմահամաճագբը։

Պինաէն ալեյհ, պու իշամ էն ճանլը նօղթա հէսքիւմէթի միանթէսիպ իլէ միանասէպթը թայինինամ օլաճագբը։

Հիպհէ եօղ սբը միլլիճիլեր՝ պու իրթիպաթը միմքին մէրթէպէ կէվշէթմէյէ չալըշամաղլարը կիպի, ինթիտաղ միսասէթինի սախի թահսիսամ նիյէթլէնէճէքլէր սիր։ Պու խուսուսա Ինկիլթէրա իլէ Իրաք հէսքիւմէթլէրի արասընա մէվճուտ մանահէթինին էսաս վէ եա նամանէ իթիխաղ օլընմասը կիպի միսասէիյաթ, արա սբրա իլէրի սիրիլմիշամ։

Տիկեր թարաֆանա՝ Ֆրանսա րիճալը, ճէմիյէթի իմմամ թարաֆընամ թէվսի օլընան ամանբը ինթիտաղը իշքեալ էամէճէք պիր կէօնէ թա՛սիլաթը գապալ էթմէք իսթէմէյէճէքլէրի մանահագգաղ սբր։

Ռուսաստը միլլիյէնին Հէյս խամճէասին էֆէնտիյէ գարշը կէօս թէրսիքլէրի ասարը ի՛թիմամ, պիզի նիկպին պրբագիյօր։ Ինչրա պու զաթը մէօհթէրէմ՝ այը զէմանամ բիճալը ինթիտաղընամ մ՚էթէմէսի օլաբղընան ի՛թիլաֆ իմ՛քանը գուվվէթլէնիյօր սէմքիր։

Հէր հալամ, իսմիա էաէրիզքի՝ խարիճի բարմաղլար, նա պէմվսիմ միսասէլաթլա, Սուրիա ուֆուգընամ միշահէամ օլընան սիքիրնէթի իէլալ էթմէյէճէքլէրիր։ Ֆրանսըզ բիճալընը սոն միսամհամքեր սիյասէթի պու խուսուսա հասաբ ա՛զամ միսասէյի եարմաղան չէքինմէյէճէքլէրինի կէօսթէրմիշտիր։ Լիհէր ռուսաստը միլիյամ այը հալէթի ռուհիյ իլէ իշ զօեուլուրլարա, զօրզուլու բիսեալարը խայրա թէպէասիւլ էթմէյինէ գանա՛աթ հասբլ օլապիլիր։

ԱՏԱՊԸ ՄՈՒԱՇԷՐԷԹ

Ինսանլար հէքիկէրի իլէ միանասէպէթլէրինամ նէզաքէթլէ միքէլլէֆիրլէր։ Պու ուսուլ ու ատապ եիրմինճի ա՛սրը ինճաբ սէյիլմիր։ Ինսանիյէթ՝ նէշէթինամէն պու անէ գասար հիւրմէթի միթէգապիլէ եսասլարընը զօյմըշ վէ միմքին մէթէպէ անամէն այրըլմամաղա չալըշմըշ սբր։

Ընթալարըմըզ մասաշէրէթ գայտէլէրինէ բէք զիամամ հիւրմէթքեար իսիլէր։ Ցէյիլ ազրիպա, հաթթա պիր ա՛յիլէ էֆրասը տրասընամ պիլէ թաթպիքի զարուրի ա՛ա օլընան պիր թագմ մէրասիմ մէղճուսաբ։ Ընէրին պէզասասընա, պազը եաշըլարըմըզ՝ պու կիւն պիլէ բիայէթքեար...

Թագիի սիր քի պիզիմ մէվկուը պահսըմըզ օլան ատապը մասաշէրէթ՝ մասասը կէչմիշ, նուխ ելընը ա՛սաթը սէյիլ սիր։ Մազասըմըզ եէնի, ա՛սրի մասաշէրէթին էրքեամանը սբր։

Ավրոբալըլար պու մէսէլէ հազրընամ պինէրճէ քիթաղ եազմըշլար։ Պունլարանա պիր գաչը լիսանմըզա սա թէրճիմէ էսիլմիշ։ Օթուրուպ գալզմանընն, երեիպ իշմէնին, հաթթա եաթըպ ուեուամանընն պիլէ ուսուլը, շուրութը վար։

Պիղճէ գավայիսի մասաշէրէթի էյիճէ անլաեուպ անամէն զերրէճէ այբըլմամաղ զարուրի սիր։ Ընճաղ պէօյլէ օլուրսա իքի էճնէպի գարշըսընամ մէվզը՝ըմըզը, հիւանիւ շէօհրէթիմիզի մասհֆազա էամէպիլիրիզ։ Ընքսի թագարիրսէ եար ու աղեար գարշըսընամ կիւլիւնճ օլուրուզ։ Հիպհէ եօղ սբը քի գապալըզ էամէրսէք, սեր հալ եիւզիմիզէ գալզմազլար, ֆագաթ անէր նազարընամ մէնզիլէմիզ սեր հալ հիչ ինէր։

Պաղլարը քիպար պիր էճնէպի մասհիթինամ՝ եարանմաղ, թէրպիյէլի կէօրիւնմէք իշիւն իշի պահաղլըզա վարարրիյօրլար։ Նէզաքէթ օլսուն սէյի նէֆսլէրինի քիւշիւլթիյօրլար։ Հալգուքի «ատապը մասաշէրէթ» վէլէվ էն պասիթ էշխասը մէվզը՝ընը, հայսիյէթինի նազարա ալարագ վա՛զ օլընմըշ սբր։

Ինչրա պիր ա՛յմամ՝ ուսուլ ու ա՛ատապան պի՛ քաղեր օլաբ ընը վազիյէթի, էսմրինամ իլք սէֆա մահքէմէ գարուսընամ կիրէնին՝ շահիրիք թմէսինէ պէնզեր։

Ունութմամալըարբի պիր քիմսէ նէզաքէթ եարմաղ իսթէմէյէ նազիք օլամաղ։ Ինքսէրիյա ինճէլիյիմ սէրքէն գապալըգա սիշէրէք կիւլիւնճ օլանլար բէք չօղ սբր։ Պու իշամ սէ՝ էօյրէնմէք, կէօրէնէք լազըմ սբր։

Ինքէքլէր շէօյլէ սուրսան, հէլէ գասընլարտա գապա սապա հալլէր նէ՝ գասար չիրքին կէօրիւնիյօր։ Պազէն պիր ա՛յիլէ մասիթինամ կէնճ պիր մասըմուազէլ, քէնամ պիլիկճիլիյինի կէսթէրմէք իչին, եաշլը սասմլար գարշըսընամ ալա պիլսիյինէ, սասթլարճա չէնէ սէօքիւսօր։ Պիթիւն պու շարլաթանլըգաան մազասա «սիվիլիզ» կէօրիւնմէք... Հալպուքի զէվալլը պիլմէյօրքի էճնէպի գէկլարը արգասաշլարը արասընամ պօշպօղազլըգ էթսէլէրամ եաշլըլար ա՛լէմինամ հալլէրի պիւսպիթին սէյիշիր....

Նօղ! պու միլլէթին շանու շէօհրէթի իշիւն, մասուաշէրէթ սասպը արթըգ էգզէնէլիմ։ Հէր շէյին պիլմէմէսի ա՛յբգ սէյիլ էօյրէնմէմէսի այգարը։ Ֆագաթ ա՛յբգըն էն պէօյիւեիւ եանլըշ պիլսիյինի սօղրը սանուպա խաթասա ըսրար էթմէք սիր։

Էսասը՝ շէրայիթինէն պիրիամ էլ ա՛լէմ կիպի կէյինմէքտիր։ Ինչ պասիթ պասմասա, էն գարիֆ էլպիսէ եարընըլապիլիր, ֆագաթ թուալէթինի սիշիւնէն՝ գօնշու պաճընը գբգընը մասեալ իթիխաղ էթմէմէլի, պիր ազ սահա էօթէսինի կէօրմէլի սիր։

Ինէչէն նիսսէմիզաէ սէնայիի նէֆիսէ ճէմիյէթլէրինին թէրագգը վէ թէվէսիւինի իսթէսիքսէ այը զէմանամ միլլէթիմիզին ինճէլմէսի, նազիքլէշմէսի դայէսիամ գալէմիմիզի թահրիք էսիյօրալը։

Պու միլլէթ ճէֆաքեար սբը, ֆագաթ այը զէմանամ ա՛սրի օլմալը սբը։ Ինէնիմիզէն աշաղըսընա պագուպա իֆթիխար էսէճէք եէրամ եօգարբսընա պագուպա թէրագգընը սիշինմէլիյիզ։

Մէսէնիյէթ պիր գավմամ եալընբղ մասիյէն շա՛ւպէլէրամ իլէրիլմէմէլի սիր։ Հէր շաւ՛ապաթամ միթէսավիյէն եիքսէլմէլիքի ալթը գավալ, իսթիւ շիշխանէ օլմասուն։

«ՏԻՕԺԷՆ»ԻՆ ՖԷՆԷՐԻ

Ամանբը հէօքիմէթամ բուէսայը միլլէթին նուֆուզ ու թէէսիրի հիչ սիր։ Տիկեր ա՛նասբը բուէսասընընամ սախի էօյլէ օլսա իսի, պիզիմքիլերին օլմամասը էհմիյէթսիզ գալըրսը։ Մասամ քի սիկեր թա՛յինֆելեր բուէսասընընամ քէլամը նաֆիզ սիր, նուֆուզը բուէսա իսթէմէք պու միլլէթ իշիւն զարուրի սիր։

Տիկեր միլլէթլեր բուէսասը պիւթիւն զավվէթլերի իլէ իշէ գօեուլաբզլարը սբրասա, պազդա իշ գալմամըշ կիպի, պիզիմքիլեր «վասիյէթ»լերինի հազրըլասօրլար։

Ինաթէն պունճա եօգլըգլար իշերիսինամ միլլէթին պազրընը պիւքիւն պիր ճիհէթամ՝ ըճալ գըթլըգը սբը։ Գավվա սէօյիշ իշ պաշընա կէչիրիլէն զէվամ՝ քիւրսիլէօինամ զինֆթ սագբզը կիպի եարընշիյօրլար միլլէթ խայրընա զերրէճէ ֆէա՛լիյէթ էսէրի կէօսթէրմիյօրլար։ Հէր իշամ ուեուշուգլըգ, գարարսըզլըգ հէօքմ սիրիյօր։ Սիրիու պաշընը ալմըշ կիսիյօր, չօգան սիւաիւեիւնիւ չալմագաա...

Պիզ սըրասը սիշամիքճէ միլլէթին բայէսինէ, շէրէֆինէ մուաֆըգ բուէսա կէթիրիլմէսինի իսթէսիք։ Պունրաա սըրֆ միլլէթին խայրը, մասլահաթը իշիւն իսթէսիք։ Ընտրըմըզ ճէկվագ նէ՞ օլսա պէյէնիրսինիզ։ Ամամ եօգմըշ։

Լիբանան վէ Սուրիա Կամթոդիկսլըգա թագի իմիշ։ Ընա մէնսուպ օլանլար եալընբղ պիր գաչ մէվճուտ բուհանիլեր իմիշ։ Հէր նէ գասար Գրկպբասա պիր գաչ եպիսկոպսլար վար իսէամ պունլարըն հիչ պիրի կէլմէք իսթէմէղ վէ կէլմէղ իմիշլեր։ Նէթիճէ՝ օլանլա իսարէյի մասլահաթ էթմէք գարուրի իմիշ։

Հօղա վաղիյէթ գարշըսընամ ինաան կիւլէճէք մը՞, աղլաեաճագ մը՞ պէլէմիյօր։ Ամանբը միլլէթ եիւզ իսթիւ քէօթիւրիւմ գալըեօր։ Պիզ էլան ինճիր չէքիրտէյի սօլարմաղ միւլահազալարա վագթըմըզը եյլէյօրուզ։

Պիզ՝ մասլահաթը միլլէթի հէր շէյէն իսթիւն զան էսիյօրսըզ, զիրա հէր քէնարինի պիլէն գամ՝ պունը պէօյլէ սիշիւնիյօր։ Հալգուքի խնամի գավղալարընը ամանբը միլլէթին ֆէվգընամ եէր թութարընը ֆիյլէն կէօրիւնճէ, եա պու միլլէթին ռուէսասընամ իմիթի քէսիւ-իսթիգպալընը պաշգա չՆՂԸՐԼԱՐԱ արասընը վէ եախօա հէրիմիզի ույգու խասթալըզը եազալասընը հէօքմ էսէճէյիմիզ կէլիյօր։

Պիզ՝ հէր հալամ միլլի ուֆուգըմըզամ հասաթ էսէրի կէօրմէք իսթէրիզ։ Միլլէթին թէրագգը վէ թէա՛լիսի իշիւն չալըշմաղա միւքթէսիր բուէսա պուլմալըզ։ Հասէա պու մասիթլերամ եօգսա վէ եախօա վարսա քէնարիլերինի իւղմէք իթթէմիյօրլարամ սեր հալ «Տիօժէն»ին ֆէնէրինի եազուպ պաշգա սիսրլարամ իշին էրգագընը արամալըզ, թաքի ամանբը միլլէթ թէզեզղիւպաէն գուրթուլսուն, խալգընը սերալերի կէօրիւլիպ թեասիսի սիշինիւլէպիլսին։

Նօղսա շու հալ սէքսէն սէնէամ պու հալամ սեվամ էթսէ, օլմըշը օլաճաղը պունաան իպարէթ գալը։ Ինթիմալ ահվալընն շու ճէրէանընամ պազը մէնֆաանլար պուլունագիլիր, ֆագաթ շու վաղիյէթամէն միլլէթ իշիւն հիչ խայր կէօրմէյօրուզ։ Վէսսալամ։

ՏԷՐԷՏԷՆ ԹԷՓԷՏԷՆ

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ՀԱՊԼԱՐ

Հէր ժէուէքամ աղ չօգ գապալըգ կէօրիւլէպիլիր, ֆագաթ օյսուէթ ա՛լէմինամ եսվաբլանան հազլար հէր եալըգլը սբր։ Էն խամ թէքլիֆլէր ● օրլքամ՝ սայա «էֆսէղլանսալ գալլար վէ «արզը սամիմիյէթ վէ ինթիբամլա «ՆԷԹՔԷԼԷՆԻ։ Ամա նազմէամ օլարաքամ «Սուլթան միւսալէմէր գայէսի, իքի «օսր սէօվլէր արաաքնա հիւսնիւ մուխասէնէքի մուհամմէք էն վէ էժալի հինազլար սբրբրլար։

Հէլեքի, պու կիպի պէրլէք թա՛պիրլեր էրզագընամ բէչին բարա օլաբղ գագալ էսիլմէզ։ Գէօրլեհէ, նազամթը մուխթէլիֆէսէն մէյսանա գանուլան նօթալարքն ճէվապլամամ այը մէգամամ օլաբ վէ իշ նինէ օլամազընա վարբբ։

Գիզի պու միլլամաթա սէվգ իսանէն ճինէթ, սոն ինկիլիզ վէ Մբսբբ գաուրանը սալտանթլի ինկիլթէրա բարլամէնթօսընամ հերեյան էսէն միզաքերթքն թանամ պիր սաֆհամաբ սբբ։ («Մէսէթերեսլէրամէն պիրի, Մբսբբ հէմֆիլիմէթինէ վերիլէն նօթանընի չէքլի սամիմանէամ գալէմէմ սլընազընա գանի օլաւ օլամաբղընը Մբ. Զէմպերլեյնամէն սորբյօր, վէ «զայէթ սամիմանէ» ճէվապընը սլեհոր։)

Մէգամամ մէսէթերէմ մանազագ նօթանընն մէթինինի օգաւմաւ, պու իշամ բէքամ սամիմիյէթ գալմամըշ սլամամըշ սբբ։ Եօյլէ պիր սիմամամ էրամ լիզիմ կէօրմիշամիւր։ Գիմէրիզ սլաբղը ճէվապ ազլնա եաթաբմբ, ֆագաթ սիքիթ էսիլնէ գաբբբբամ, Մբ. Զէմպերլեյնին սէօզլինիս թէֆսիր էսէպլանիր անլաշիյօր։)

Սիյասէթ «բրօթեքսիոնը իմամ էսէնլեր նուր իչինամ եաթասան, եաբլանըզ պու բարլաղ հազլարը եաթասաբամ, չիֆալարընը պէքլեյէն միլլէթլերին հալինի աճբրբզ։

Սիյասէթին, պիզէ լութֆու վար օլասան, մուանթէսելերի գուրմալարամ գ պու հազլարտան պիզամամ պէօյինք պիր «գօլէքտիֆ» չբզար։ Զաթեն օգբասբզամբզ սանեշլար հէր պուեիւգամէն սեյիլմիր։...

ԼՈՒՀՃԸԼԱՐ ԵԻԶԻԻՆՏԷՆ

«Ազգաբար» կազէթասը Ֆրանսասա բուհբլարընն չեճա՛ալարը հազընաա աթիտեքի ֆբզրաեը եազբյօր։

Բոռ տ'Սպնասա բուհբ վաբլին պիրի, հեր բազար, «վլասբզը կեճելերի իթթիմա՛ա սա՛վէթ էսէրմիշ։ Ապրիլին 17-ինամ պիր կէնճին կելմէսիքնի կէօրիւնճէ անը չազբրմաղ իւզրե խասպեր կէօնէրիր։ Պու կէնճին զբզ գարասբզ գարուեբ գարար կիթմէսինէ մասի՝ օլմաք իսթեր, ֆագաթ կէնճ բէնճբրէամէն սթլանարաղ «պիրասէրլերբ» գավուշբզ։

Գբզ պու իչէ հիտաթլենիր։ Տեր հալ սօգալա չբզար վարիր կէօրիւնճէ՝ եիւզունէ պիր թօգա եբբլեշմիրբր։ Սօնրասա Սբ. Գիրք գավբնճա՝ «օ պիր եիւզունիւ ալեն գազալբզա սերբ։ Վարբզ եիւզունիւ չեվիրիր, պիր շամար սանա եբբ։

Գու սբբասա սիկեբ գասբնլար եթթիրիր մանթազամ գավբա գալար։ Բալա մեմուրլարբ եթթիրիլ ա՛բզեսանա նիհայեթ վերիրբբ։

(Ալ սանա, հիչամեն պիր զբբլբ թբ. ֆագաթ նէ՞ սիյբլիմ, պու միլլեթին գասերի հեր բուհբնա «էիկոն»...)

ԽԱԽԱՄԸՆ ԳԸԶԸՆԸ...

Եէտի պին ճիլի էօրմիբ։ Լէկիսթանքն Սանասբզ գասազաբ խախամբնքն գբզբ Զեքսլավօքիասա (Վիվոիզ) գասազաբ խախամբնքն գբզբ իլէ եվլենմիբ։

Էսքի ա՛սեթ մանիպինէ պիրթիւն սիւեիւնճիլեր կելենէ էօրբբլեր իսիբ։ Տիւեիւնամ եէտի պին ճիլասբբ սա՛վեթլի վարմբզ։ Էօրիւ մեբասիմի թեմամ սեօրթ սասթ սիբբմիբ։

(Կելինին եիւզիւսէ՝ մանազագ գիվամբբ չանազբնա սէօնմիշամիբ։)

ՄԱՀԱԼԼԻ

ՖԱՔԻՐ ԹԱՀՐԱ ՊԷՑ ՊԷՑՐՈՒԹՅԱՆ

Ֆաքիր Թահրա պէյ Ավրօրայը Մը-ջրջ սօլաչորգաան ունրա նիհա-յէք չէհրիմէղէ կէլմէյ տիր։ Թահրա պէյ հագդընաա զաղէթամէջ տրրա-տրնաա մուֆասալէն հազմշլար։ Ա-նդն հէր թարաֆտա վէրտիի միւսա-մերեւեր Ավրօրա ու՝լէմասընդրաա չա-ղրթմէյ տրր։

Թահրա պէյի Բուսհալ օթելինաէ զիարէթ էաէն «Օրիոն» զազէթասը մուխտարիրի տիյորդի՝

« Քէնտիսինի զայէք ջէպար վէ ձիք պիր տաա կէօրտիւմ։ Օրթա պոյլը։ Քրիսաս տիմալը տիյան վէ ի-բրեք կիպի սադալը։ դարա ֆադաթ ալ նը զէմանաա թաթլը վէ սէհար կէօշ-լիւ պիր կէնմ։

«Ֆադաթ դա դաթ ջէնտիսին-ուէն դանա էթմէյի տալա արչու էթ-միյօր։ Պէն ջէնտիսինէ՝ եարընդը մուս-ճիդելեր իչիւն մա՝լիւմաթ ալմազա կելտիյինի սեօյլէյինէմ, տեր հալ բրո-թեսթօնը գոնաբրրը «Պէն նէ ջեհէյն նէ տե տ՝լիմիմ, պէն սատէմ ֆաքիր-լերին իրատ գուվվէթի իւե էնտիմլե-ռինե վէ բուհլարընա հարգիմ օլմազա չալըշան գըմրընտանդա» տեմիշ տիր։

Անմագ դա ասրէթլե վիճաստաբ-մրդը հէրս էթմեդ պիր հալե իկնա է-տիյօրաւ։ Պէնի եարգանլար տթէյի հէր էթմէմ, գալդիմի, տամարլարրդա հա-ջիմիմ, իսթեմիյինիզ միւսաէթ պե-նի կէսիւլիւ պէրտրդընդ վէ սոնրա տիբիներիմ։...

Զէօլաէ տնլրգսան էօմիւլէր

Ալթը թէքեւլի պէսիւք պիր օ-թօմոպիլ Պաղտատտան Պէյրութա եր-մի միւալիման հաճք կէթէրէրքէն հա-լընը չալդրմէյ։ Սայիր կիտիւղ կելեն օթօլարընդ իչինի պուլմազա չոգ օղ-բալմէյ իսէ տե պուլամամէյ։

Պու երրմի հաճք չէօլաէ ճալդգ-տան էօլմիւլեր։ Պու ատամլար՝ գուր-թուլմագտան իւմիւալերի ջէսիլինեէ, ժամվարընա սեպեպ օլան չօֆէօրին պոզմասլար։

Գէչէ իչիւն տօլաչան պիր ինկիլ-ի Թայարէսի պու հալը կէօրիւնէմ կէօքիւմէթ պիլմէրիր։ Էօլենլերին ջէնպէսի Պաղտատա նապլ օլընտրա-տիւելերինե Թէսլիմ օլընմէյ տրր։

Գալբագ եէրինէ գասգէր

Մէվսիմ պիր մէնզա՝ատան ալը-նան մա՝լիւմաթա կէօրէ Լիբանան կէս-ջիմէթի պիլուսսամ ժանտարմա վէ բոլիս մէմուրլարընա եազ մէվսիմի տե-վամընա «գալբագ» եէրինէ «գաս-գէթ» կէյտիրմէյե գարար վերմիշ տիր։

Էմիր Ապցալլանա գարը սույը գաս

Շարգի էլ երբէն եմիրի բրենա Ապ-տալլան՝ ա՝լեկինաէ պիր սուլը գաս վուգո՝ պուլմէյդը սէօյլենիյօր։ Թէ-գա՝ասընտան պիրի իւղերինէ պիր էլ տիկա՝ սդգմէյ։ Պու հավատխին սչ-հէթի հէնուզ գոնթրոլ օլընամատը-զընտան իսթիսթլա թելագդրդ գա-բուքի տիր։

Զանլէ ֆեսթիպի ասլրնը զիարէթ

Զիտրէթհիւրեաե՝ խրտրդալար։ Մէ-մուր էֆենտի՝ բազար էրթէսի սապա-հը սատիրէսինէ կիրտիյինաէ հազբ-խանէսինին կէօզիւ գերելտրդրնը վէ 60 սուրի գրյմէթինաէ բուլլարը չա-լընտրգդընը անլար։ Թանգիզաթ պաշ-լամէյ տրր։

Գուենուտա պիր էօլիւ պէպէք

Ճէպելաէ Սատիքէյն քէօյիւնաէ պիր գուենուտա եէնի ասղմէյ պիր չո-ճուք ճէսէսի պոնլանմէյ տրր։ Ա-ւլիյէ վէ ժանտարմա ատիրէլերի՝ պու-ֆանիանդն Թանգիզինէ չալընրյօրլար։

Տավուլա մալ ստթմազ մէմնո՝ւ

Սոն կիւնլերաե էօյա «օդդաղի-օն» մալ սաթան Թիւճարլար բէգլամ օլաուն ատէյ ատիւքանլարընդն էօնիւն-ա տավուլ չալարիյօրլարը։ Պէլե-տիյէ՝ տավուլ օէսինէ չօլուգ չօճուգ թօֆլանուգ չարյրյգ բանարը եէրինէ տէօնտերիքլեեինի էօրիւնէէ, տա-վուլ կիպի կիւրիւթիւլիւ բէգլամմ-մալ սաթարը մէն էթմէյ տիր։

Գօմիսէրի Ալի նեզսիցնէ պիր ինթիմա՝

Ֆրանսէզ ինթիտարդ ալթընա պուլունան հէօքիմէթլէր՝ գամիրլի-ալի միմէտօիլեեի՝ ալարդարը էտ-գերինէ Պէյրութա Մ. Բանոս նէզանի-ա իթթիմա՝ էթմիշլեր վէ պիր թա-գրմ միւհիմ մուգարրրեթաթ իթիտազ օլընմէյտր։ Պու իթթիմա՝լար խթամ պուլմազա միմէսսիլլեր եէրլերինէ տէօնմիշլեր տիր։

Եէնի Իթալիա գօնսօլոսը

Իթալիա գոնսոլոսը Մ. Կապրիելի տիկեր պիր մահելե Թանէն օլընտրգընտան եէրինէ ֆաշիսթ մեպու՝ա-լարտան Մ. տը Զիգգօ Թանէն էտիլ-մէյ տիր։ Եէնի գոնսոլոս «Ուսպրիա» վարտրը իւե չէհրիմզե հարէգէթ էթ-մէյ տիր։

Եէնի Թանէսցին Շամա տէօնցիւ

Սուրիա գապինէսի բէյրութի Շեյխ Թաֆէտտին էֆենտի պիր գաչ կիւն Պէյրութա գալարգաան սոնրա Շա-մա ավտէթ էթմէյ տիր։ Մուտրդն ի-լեյի ա՝վտէթինաէն եվվել Լիբանան բէյրութի ճուսիսրը Մ. Շաբլ Տեպդաս իւե գամիսերի ալի Մ. Բանոսը գիա-բէթ էթմէյ տիր։

Էճելի կելինեէ

Իդրանիս պին Ապտալլահ իսմին-ա պիր ատէլե պիր եվ կրգարգէն պի-նանդն էթքաֆրնա չագրլաան պեա-յիւ պիր տիրեթ պուլընա տիւլերեք տրրդ պիր սուրեթ եարալանմէյ տրր։ (Զեվալը ատէլենին եէնի հեր պուլ ուճընտա պեանիյոր։ Հէօքիւմէթ ի-պուլրընը վե միւէնտիլերի տրդրյ-տրրտա պու պիկի գաղալար էտիլեր իսի։

Զեվալը կէնճի պու դատտար գարարա սեվգ իսէն էսգադը, տիւ-չիւնճլերի պիլսե իսի. ինթիմալ ա-նը պիր ազ մա՝զուր կէօրիւր իսի...

Պիչարե կէնճ. սերվէթի եօլիւն-ճէ, սեվկիլիւսիւնիւ պախթիար էտ-մէմէքտէն, անա ա՝սէթա եիւք օլ-մագտան չէքինմիշ, սեվասընը գալ-պինին էն սերին քէօչէսինի կէսիւպ, ուզագլաշմըշտը...։

Պու մէքթուպդն սեպեպիյէթ վեր տիյի հէյէճանլա՝ պէշ օն տագիգա քէնտինի դայդ էթտի։ Պիլսիրե սինամէլէյէ սինամէլէյէ շարդընը սեօր-ռի քէօչէսինտէ՝ սեօնիւք պիր գա-ֆէ—չանթան պուճաղընտան դուր-թարըլմըշ, տալէն սեֆիլ պիր եէթիմ տեյիլմի՞ իսի...։

Մէմլեքէթինին էն մեչհուր ա-տիլեսինե մենուպ օլան պու գագիթ, սոն տատթտա նատիմ օլմըշ. քէն-տիսինի թէրք էթմիյօրմը՞ իսի։ Ֆա-գաթ • չերեֆլի իշ կեօրմէք իսթե-յօրտը իսէ, պու ատն գատտար նէ՞ ի-չիւն քէնտիսինի մուհապէթի իւե ա-վութմը՞շտը։ Շիմտի պու սեվտանը զեվալը նա՞սըլ գալպինաէն սիլեէք իսի։

Զեվալը կէնճի պու դատտար գարարա սեվգ իսէն էսգադը, տիւ-չիւնճլերի պիլսե իսի. ինթիմալ ա-նը պիր ազ մա՝զուր կեօրիւր իսի...

Պիչարե կէնճ. սերվէթի եօլիւն-ճէ, սեվկիլիւսիւնիւ պախթիար էտ-մէմէքտէն, անա ա՝սէթա եիւք օլ-մագտան չէքինմիշ, սեվասընը գալ-պինին էն սերին քէօչէսինի կէսիւպ, ուզագլաշմըշտը...։

Պու մէքթուպդն սեպեպիյէթ վեր տիյի հէյէճանլա՝ պէշ օն տագիգա քէնտինի դայդ էթտի։ Պիլսիրե սինամէլէյէ սինամէլէյէ շարդընը սեօր-ռի քէօչէսինտէ՝ սեօնիւք պիր գա-ֆէ—չանթան պուճաղընտան դուր-թարըլմըշ, տալէն սեֆիլ պիր եէթիմ տեյիլմի՞ իսի...։

Մէմլեքէթինին էն մեչհուր ա-տիլեսինե մենուպ օլան պու գագիթ, սոն տատթտա նատիմ օլմըշ. քէն-տիսինի թէրք էթմիյօրմը՞ իսի։ Ֆա-գաթ • չերեֆլի իշ կեօրմէք իսթե-յօրտը իսէ, պու ատն գատտար նէ՞ ի-չիւն քէնտիսինի մուհապէթի իւե ա-վութմը՞շտը։ Շիմտի պու սեվտանը զեվալը նա՞սըլ գալպինաէն սիլեէք իսի։

Զեվալը կէնճի պու դատտար գարարա սեվգ իսէն էսգադը, տիւ-չիւնճլերի պիլսե իսի. ինթիմալ ա-նը պիր ազ մա՝զուր կեօրիւր իսի...

Պիչարե կէնճ. սերվէթի եօլիւն-ճէ, սեվկիլիւսիւնիւ պախթիար էտ-մէմէքտէն, անա ա՝սէթա եիւք օլ-մագտան չէքինմիշ, սեվասընը գալ-պինին էն սերին քէօչէսինի կէսիւպ, ուզագլաշմըշտը...։

Պու մէքթուպդն սեպեպիյէթ վեր տիյի հէյէճանլա՝ պէշ օն տագիգա քէնտինի դայդ էթտի։ Պիլսիրե սինամէլէյէ սինամէլէյէ շարդընը սեօր-

Մ Ի Լ· ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻՆԻՆ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻ ԶԱՐԱՐԸ

Պուլկարիաա վուգո՝ւ պուլաճ զէլզէլէ Ֆիլիպէօֆ սամիճ էրմէնիլէրի բէրիճաճ պիր՝ ճալթ պրրազմրբ տրր։ Պիճալարրճ հիմաճ էեաճէսի հարբ խա-ռապ պիր ճալթ տիր։ 600 բալկպէսի օլաճ էրմէնի մէքիպի հասալր բա՝մի-ռարա մուճրաճ տրր։ 4000 գասար էր-մէճիճճ մուսավէճեքէ ինիրճանը վար-տրր։ «Բարեգործական» մէրքեզինէ Լոճ-ռաաա Կիլպէնկեանլարա վէ Ամերի-ֆաաա Դարակէօզեանլարա եարդմ էթմ-լէրի իչիւն եազբլմրբ տրր։ Էօլճճ էր-մէճիճերին եասմիսի պիր վեճճի աբիճ-տիր։ Անբառամ Պեճճեեան Ֆիլիպէի, Հայկանուշ Մաճուկեան Ֆիլիպէի, Գրիգոր Միքայէլեան, եսիրճէի, Գա-ռեգին Մատթեոսեան Շապին Գարաճի-սարը, Սանակ Գարակէօզեան, Շա-պին Գարաճիսարը, Ցարուրիւն Ամ-բարեան, Սեօլեսզլիւ, պուլնլարաճ մա՝տաաբ տախի վար իսիր։ Ֆիլմեր պիր տիրիլ իր...։

ԹԻՐԲԻՍԱՏ ԷՐՄԷՆԻ ԹԷՐՃԻՄԱՆԼԱՐ

Իսբանիոլ «Ազդարար» զազէթաճ արճրճ պլեբդը մա՝լիմաթա կեսրէ Իսբ-բանիոլաա բէրճիմաճ վազիճեսպիճ կեսրեճլեր պա՝սէմա վարբրլարա կի-ռիւպ հեճեպիլերի բէրճիմանլրգ հեսէ-մէյճեճէլեր։ Զիրա պու բէրճիմանլար բիւրիլեր ,ա՝լէյճիճեճ հեճեպիլե-րին գաճալարրճը տալարրդրյրլար իսիր։

(Պու իբեճ տախալար տիրիլ միլ-լէրլեր բա՝գբպ օլբճբեր, սօճրաաա ի-բիրազ իսիճեճ պեսխանեսբր տիյորլար...)

ԹՕԽԵՄԻՄՃԸԼԷԳ ԹԷՐՐԱԳԴԸ ԷՏԻՃՕՐ

Էրմենիսբանեաա բօխուսմբրլրգ վէ իբէմճիլիբ օլբգճա բերազգբեա եիզ բուբմրբ տրր։ Սօճ տեճա Սրեւանեաա 48 ճավուզլը եեճի պիր իբէմ Ֆապրիգա-սբ աչբլմրբ տրր։ 1922տեճ պու եաճա մանճուլաբ՝ պիրէ իչ գիաուլեսմիբ ֆիր։

ԲՍՐԻԶՏԷ ԹԸՐԷՆ ԳՈԶԱՍԸ

Բարիզտե Շիմալ սբասիօճրճեաա իճ-ֆի բրեն եեսֆիկերիճեճ չարփմրբ վէ պիր խաչը էիմսէլեր եարալանմբեբր։ Մա-տամ Օ. Գարապաշեան իսմրճեսի պիր երմենճի գաբրճրճրճ տախի մեճրուճլար մեյանբճեաա պուլունեբդը գեօյբրճեճ։ Խապկրեֆանց իսմրճեսի տեեէ՝ պիր եր-վենճեսի ալու զազաեա գուրպան կիբ-միբ տիր։

ԳՈՑՍԷՐԻ ՎԱՆԳԸ ԻՇՂԱԼ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մեկսուզ մեճպա՝ցան ալրճան պիր խապկեսի կեսրճ Գա/սեերիսեսի Ս. Կարա-պես վանճբ ասմերի խասբախանճ եա-բբլմագ իւզրե հեճբիլմեբ բարաեբրճ-տան իբզալ օլբճմբ տրր։ Պու եիւզեճ երմենճ սեբիմլերիրճրճ իսմեեանբ էեյեիրի միւսբիլաբա օղրամբ տրր։

ԹԱՍՀԻՀ

Գիրիճճի սանիֆեեսի ճեսր օլուճան «Տճիրիճ տերճ տեսլերի» մեմալեսիճեսի «փասա» եերիճեճ «փասա» եազբլմբ իսե տ սօճ փասա էելիմեսի «բասա» օլանճազտբր, սեմվեճ բեմերիբ եբեյլիճ տեճ բասանիճի էեյեիլեբ օլբճաբ։

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԲՐԷՆՆ ԳԱՐՕԼ ՐՈՒՄԱՆԻԱԵԱ ՏԷՕՆՄԷՔ ԻՍԹԷՃՕՐ

Լոնտրա 8 Մայիս— Բրէնն Գարոլ Բուսմանիա էհալիսինէ իսթեպդէն պիր պելանամէ նէյր եաերէց. եալոֆր իսի պեսիւք գրալրէն պուլաարդը իչի պուլա չէգարմագ իւզրէ, վաթանասալարընդն արզուսընա պինաէն Բուսմանիաեա ա՝վ-սէթ էթմէք իսթեսիյինի պիլարմէյ տրր։

Պուքրէշ 8 Մայիս— «Այգա Ժուրնալա» իգթիսա եաէն քէօյիւ միլլի բարթիսի գոնկրեսի սիւքիւնէթլե կէշմէյ տիր։ Պու գոնկրեսէ Մ. Մանիաեը իշ պուլընա կէշիրմէյե գարար վերմիլեր տիր։ Մ. Մանիա Պուքրէշե կիսերէք մեղ-ջիւր գարար հազդընաա Թաե վերալէթ հէյէթի իւե կէորիւմիւլմիւր։ Բրէնն Գարոլընդ պիր ինկիլիզ Թայարեսի իւե Բուսմանիաեա ավսէթ եաէեէյի սեօյլենիյօր։

Մօսքուսա օն տէօրթ պանգա իճլաս էտիյօր

Ռիգասան ալընան պիր թելեգրաֆա նազարէն Մոսքուսաա պուլունան օն սէօրթ թօսսուսի պանգա իճլաս էթմէյ տրր։ Պու պանգալարընդն մեվճուսաբ հէօքիւմէթ Թարաֆընընան միւսաեերէ եարմէյ։

ԻՐԱՆՏԱ ԳԵՐԻԹԻԹԻԼԷՍԻՕՆԼԸՐ

Թէհրան— Իրան հէօքիւմէթինին իմթիազաթը եէնէգիլեեի լազվ էթմէյի մա՝լիմ տրր։ Պու պատտա հէօքիւմէթին նէյր էթմէյի գոնսուլնա նազարէն Մա-յիս 10ատն իթիբարէն մեվգը՝ իհրանա գոնսուլատ տրր։ Պա՝սէվա եէնէգի տա-վալրը՝ Իրան հերլի մահալեմէլերինաե կէօրիւլեմէք տիր։

ԷՖՊԼԷՆ ԳՈԼԼԸ ԲՈՒՍԻԵՏԸ

Աֆղան գրալը Բուսիսեա վասրլ օլմէյ տրր։ Հուսուսաա հէօքիւմէթ նա-մընա Գարահան իսթիգլալ էթմէյ տիր։ Վարլուսիսաան հարեէթինաե լեհ ֆա-գիր չօճուգլարը իչիւն 600 ինկիլիզ լիրասը հասիյ էթմէյ տիր։

ՄԱՅԻՍ ՊԻՐ ՄԻԻՆԷՍՈՂՊԼԷԹԻ ԻԼԼ

Վարշավա— Լեհիսթանդն պուլուճա չէհրլերինաե Մայիս պիր նիւմայիշի սը-բասընաա գանը միւսասիմլեր օլմէյ տրր։ Լոց չէհրինաե Գամիանիսթլեը պեսի-սիյե սայիրեսիի իշղալ էթմիշլեր վե լաքին հէօքիւմէթ ասքերի եէթիշեմե անլերի Թարա վե պիր յօղլարընը Թեվգիֆ էթմէյ։ Սառնավեց չէհրինաե վուգո՝ւ պուլան միւսասիմեսաե 1 քիլի էօլմէյ վե պիր յոգաա եարալը վարտրը։

ԻԹԱԼԻԷ ՎԷ ԹԻԻՐԳԻԷ ԻԹԻՖԱՔԼԱՐ

Ակրամ գազէթասընդն ալընընը մա՝լիմաթա կեսրէ Անգարա հէյէթի վիլ-այեթլարը՝ էիսաա Բէսգիգաեաան սանրա, Բարա Թիւրքիա, սեֆիրլիսի Իզմիրա իլե ոգա օլբճաբ մ՝սէյի Թէարրուզի իթիֆագ էտասլարը հազդընաա պիր Թա՝-լիմաթնամէ կեսնամէրմէյ տիր. Նազրնաա պու իթիֆագը իմզալամագ իւզրէ խա-բրէմիյե վեբելի Բրիշտի պեյին Բաեսաեա կիսեէեյի սեօյլենիյօր։

Բարիզտէ նէյր օլբճան «Էնթրանսիժան» գազէթասընաա մեճլիսի միլլի ազա-սընաան Բաչիա Սավֆէթ պեյ պիր մեգալե նէյր եաերէց եդճիսիլե «Միլանա» միլլագաթընդն սուսբ Քեֆեկիսիս իզալե եաեճեյինի սեօյլեմէյ տիր։ Մեգալասընդ ֆիքրինեէ ա՝սլամի իթիմաա, սիյասէթի մուրթեգազիլե սե հեազա սրսրերբգեն պեսյլե պիր իթիֆագ պա՝սէմա «Շանթամէյլարընդն եօնիւնիս ալամագ տրր։

ՁԻՆՏԻ ՎԸՕԻՅԻՆԻ ԸՆԴԸՆԵԸ ԲՅՈՐ

Շանկհայ— Զին հէօքիւմէթի իլե Ժաբոն արասընաա վարիյէթ ազբրալմբրլ-տրր։ Զինանֆուսաա Թեսամ եէսի սաաթ Ժաբոնլար վե մուլեեի Զինիլեր տրա-սընաա հարգ օլմէյ տրր։ Պեշ Ժաբոն ասքերի գաթլ ալընմբրլ վե 20 ասքերաե եարալանմբրլ տրր։ Զինիլերաեն սե 800ե եազբն Թելեֆոն վե մեհբաեա վար իս-մէյ։ Պիր յոգ ժաբոն Թեգասասրաա գաթլ օլունմբրլ տրր։ 2300 ժաբոն ասքերի տեր հալ Ցինկիաասեա հարեէթի էմրի ալմբրլ տրր։

ԻՕՄԻՐՏԻ ԵԼԷՆԻ ՕԼԷՆԼԷՐԻ

Իսթանբալ 9 Մայիս— Իզմիրաե եէնիսեէն գրաա ֆագաթ չիասէթի զելզել վուգու պուլմբրլ տրր։ Իզմիր հավալիսինաե եէնիսեէն իւչ քէօյիւ խասրաա օղրասրդը սեօյլենիյօր։

ՄԸՅԸՐՏԸ ԳՕՄԻՆԻՍԹԼԷՐ

Գանիրէ 9 Մայիս— Պու սապահ, Գանիրէ, Իսքենտերիյե վե Շեպին էլ Գանթէր բոլիս տայիրելերի Գոմիսիոնի բրոբականասաբ եարան 21 քիլիի Թեվգիֆ էթմիշլեր տիր։ Եալընրդ Գանիրեաե 18 քիլի Թեվգիֆ օլընմբրլ տրր։

Պու ասէմլեր պուլբճա Մոսքուսա տարիլ ֆեսնուսընընաա Թանիլլեսիի իգ-մալ իչիւն կենճլերի իգնասա սդրալբրգլարը վե ասէլե արասընաա Գոմիսիոնի կրուբլար Թեգիքիսինե չալրյրդրլարը ռնլուչլմբրլ տրր։

Թեվգիֆ օլընընլարը Մոսքուսա իլե տայիսի միսնասպեթաե պուլունընդգ-լարը սապիթ ալընմբրլ տրր։ Հէօքիւմէթ. բրոբականասաբլարը չիասէթլե տրասեր։

CINEMA ROYAL

Պու հաճքա սինեմարՈՒԱԵԱԼՏԱ

A DIEU JEUNESSE

ԷԼ ՎԵՏՏ ԿԷՆՃԼԻՔ

Պու ֆիլմ ճիասէն էմսալբրլ տրր։ Թուալեպէնին էմելլեր, խա-եալլարլա տօլու հանեթը իլք ասֆա՝ օլարադ ֆիլմե ալընմբրլ։ Պէօյիւք խուլիալարլա Թաթլը սեվալարլա մեմլու պիր հանեթ։ Ֆասսասիյեթիմիզի օգշաեան, պիզի մազբեը պիր ան թեքբար եաշա-Թան բագիգ, զարիֆ պիր բիեսս։ Ֆելսաթը գաչընրմաեընընզ։

ԳԱԼՊԼԵՐ ԳԱՆ ԱՂԼԱՐ ԻՔԷՆ...

(3)

Իչթէ պու սրբասա իսի քի խըզ-մէթէի գաաբն իչերի կիրսի։ Էլինաէ պիր մէքթուպ վարտը։ Գրզ թէլաշլա մէքթուպդը ալաբ։ Օգուեեանճա ըէն-կի սաթաբ։ Ավանճը իչերիսինաէ քաա-ղաա եզբլի, պիւղիլիսիս։ Պիչարե-նին միսահիշ պիր ա՝զագ իչերիսինա-ե չբրբընտաբդը կէօրիւնիյօրտը։

Մէքթուպ իւչ պէշ սաթբրլրդ պիր չէյտը։ Սէվկիլիսիս, մէմլեքէթի թերք իլե ուզուն պիր սեյահաթա չբդտբդընը պիլսիրիյօր, տրթրդ քէն-տիսինի արամամասընը անլաթբյօրը։ Մէքթուպտա պու անի թէհավ-վիլիլիւն սեպեպի կէսաթերիլմէյօրտը։

Գրզ պու սաթբրլրտա, եալբդ ֆբզ՝ պէօյիւք տսբլ պիր այլէ էվ-լատընընն ա՝սէմի թենեզզիլիս էսէ-բինի կէօրմիշ, սեվասընտա խբյա-նեթէ օղրասրդընա զահիպ օլմբրլ։ Էվվեթ քէնտիսի իթալիանընդն պիր չէ-

Մէմլեքէթինին էն մեչհուր ա-տիլեսինե մենուպ օլան պու գագիթ, սոն տատթտա նատիմ օլմբրլ. քէն-տիսինի թէրք էթմիյօրմը՞ իսի։ Ֆա-գաթ • չերեֆլի իշ կեօրմէք իսթե-յօրտը իսէ, պու ատն գատտար նէ՞ ի-չիւն քէնտիսինի մուհապէթի իւե ա-վութմը՞շտը։ Շիմտի պու սեվտանը զեվալը նա՞սըլ գալպինաէն սիլեէք իսի։

Զեվալը կէնճի պու դատտար գարարա սեվգ իսէն էսգադը, տիւ-չիւնճլերի պիլսե իսի. ինթիմալ ա-նը պիր ազ մա՝զուր կեօրիւր իսի...

Պիչարե կէնճ. սերվէթի եօլիւն-ճէ, սեվկիլիսիս պախթիար էտ-մէմէքտէն, անա ա՝սէթա եիւք օլ-մագտան չէքինմիշ, սեվասընը գալ-պինին էն սերին քէօչէսինի կէսիւպ, ուզագլաշմըշտը...։

Պու մէքթուպդն սեպեպիյէթ վեր տիյի հէյէճանլա՝ պէշ օն տագիգա քէնտինի դայդ էթտի։ Պիլսիրե սինամէլէյէ սինամէլէյէ շարդընը սեօր-

ռի քէօչէսինտէ՝ սեօնիւք պիր գա-ֆէ—չանթան պուճաղընտան դուր-թարըլմըշ, տալէն սեֆիլ պիր եէթիմ տեյիլմի՞ իսի...։

Մէմլեքէթինին էն մեչհուր ա-տիլեսինե մենուպ օլան պու գագիթ, սոն տատթտա նատիմ օլմբրլ. քէն-տիսինի թէրք էթմիյօրմը՞ իսի։ Ֆա-գաթ • չերեֆլի իշ կեօրմէք իսթե-յօրտը իսէ, պու ատն գատտար նէ՞ ի-չիւն քէնտիսինի մուհապէթի իւե ա-վութմը՞շտը։ Շիմտի պու սեվտանը զեվալը նա՞սըլ գալպինաէն սիլեէք իսի։

Զեվալը կէնճի պու դատտար գարարա սեվգ իսէն էսգադը, տիւ-չիւնճլերի պիլսե իսի. ինթիմալ ա-նը պիր ազ մա՝զուր կեօրիւր իսի...

Պիչարե կէնճ. սերվէթի եօլիւն-ճէ, սեվկիլիսիս պախթիար էտ-մէմէքտէն, անա ա՝սէթա եիւք օլ-մագտան չէքինմիշ, սեվասընը գալ-պինին էն սերին քէօչէսինի կէսիւպ, ուզագլաշմըշտը...։

Պու մէքթուպդն սեպեպիյէթ վեր տիյի հէյէճանլա՝ պէշ օն տագիգա քէնտինի դայդ էթտի։ Պիլսիրե սինամէլէյէ սինամէլէյէ շարդընը սեօր-

քէթ կէմիլերինաե գարուանլրդ իս-տիյօրտը։ Ֆագաթ իսվլեե մէվլե քէթինե կիաէն կէնե, նէ՞աէնաե գա-աերի եարբա էթմէմիշ, պիր սէնե կէչտիյի հալաե էսասը պիր իշ պու-լամամրշտը։ Պէշ օն բարաբը վարտա ս տա սուեուն չէքմիշտի։ Պիր կիւն գրզ գարընաաշընաան պիր մէքթուպ ալմըշտը։ Նէ՞ աե օլսա գրզ գարբն-ատ եիւրէյի, գարատաշընընն միւշքի լաթ իչերիսինաե եուվարլանտրդընը գալպէն հրս էթմիշ օլաճագ... մէք-թուպտ մա՝աշընաան արթբրտրդը բա-բատան պիրաե պանդնօֆ սրգրշարրմրբ տրր։ Կէնճ էն տատ պիր զէմանընտա մէքթուպը ալտր. ֆագաթ բարատան պանս օլընմատրդը իչիւն անը կէօր-մէտի,զարիֆը աթաբ, • բարատա աշրգ կէօզ պիր թայֆէնին էլինե կէչտի. քէնտիսինէ նասիպ օլմատը։ Զաթէն պիր ասֆա՝ ֆէլեք աքսինե սէօնիւն-ճէ....։

Կէնճ ասա վազիյէթ գարերրընտա նէ՞ եարսուն։ Հէր հանկը՞ վազիֆէյի գապալա մէհզուր գալտը։ Տէնիզ օիր-քէթլերինե, ժամանալարընտա պաշ վուր-տը։ Էներ գապալ էաերսե, պիր ին-կիլիզ խաշասալի «Թաթ» քէմիսի ՀԷ

չիւն սիւմենճի գապիթի արանրլրը-ղընը պիլսիրսիւեր։ «Ցիւմենճիլիք օլսուն»,սէտի «Թաթըն» սիւվարիսինի կէօրմէք իւզրե ,իմանա կիթտի...։

Ենթըն սիւվարիսի քիմ օլսա էյի։ Գրզ գարընտաբընն նեանլրբը, սապրգ արգատաբը։ Եէքտիկերինի կէօրիւնճէ եվելա ճաճալատբրլար, սոն-րա հէքտիկերինե սարրլարլար։ Կէնճ արգատաբընտա սիւմենճի վազիֆէսի իչիւն կելտիյինի սեօյլեյինճէ տիկե-րի միթիշեսիր օլմբրտը։ Ֆագաթ սէս չբզարմատը զիրա վազիյէթի անլամբ տրգԳարբուտան սելլուսուլ եենի ֆաբ-մենճի զապիթինի» վարբրն սահիպի ինկիլիզ թազիմէթի։ Պու ինկիլիզ քիմ օլուեբր։ Սեվկիլիսիսիեն Ինկիլ Թերտաա կէօթիրեն ճաս։ Վարբր-տա տիկեր պիր ինկիլիզ արգատաբ-տա վար, Ֆագաթ պունլարտան մա՝տա, կենճին սեվկիլիսիսեե մեվ-ճուա...

Կէնճ իրթիտա՝ գրզը կէօրմէզ։ Արգատաբրտա պու խուսուս տա՝ պիր օեյ սեօյլեմէզ։ Եալընրդ՝

— Վարբրտա կենճ պիր գրզ վար ատգրն սեվալանմատաբն, տեր։

(Ցեղամբ վար)

ՀԱՐՍԷՆ ԼԻԲԷՆԻՆ ԻՒՋ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

ՇԱՐԼԷՄԱՆԵԸ

(31)

Օնը ՝ դեսպ՝ զբվրագ պաղլաբլար, ազգենա պիրտէ թափա թըզաբլար։ Սօնրա գօնթը թէաֆիյէ գօեուլաբլար։ Եարա օ գաբար աղբր կէօրիւնմիյօրաը։ Տէրհալ «բանսման» եարբլաբ։ Ֆագաթ խասթա զայէթ ապիլէնմիշ օլաբզընանա, հարարէթի եիւքսէլմիշտ։ Գօյընա սանբզլաեօրաբ։

Մաթ՝ սապահէն սէքիզի օլմըշաբ։ Պիւսպիւթիւն չբզլագ պիր օվաբա խիլէր։ Բէօյէ, եվէ պէնգէր պիր չէյ եօգաբ։ Ղարիպի՝ նէ՞րէյէ կիտիլէճէյինիտ պու աբէլէր պիլմէյօրլաբաբ։ Նէ՞ եաբսունլար, քի՞մէ պիլտիրինլէր։

Տիւշլիանիպ թաչընարգանն սանրա օթօմոպիլ պիր օրմանէն քէնարընա սուրաուրուպ պէքլէտիլէր։

Պիթիւն կիւնշպէօյլէճէ կէլտի։ Անճաք ագշամա սաղրը պիր սիվարի միւֆրէզէսի կէլտի «Թրէվ»ռէն կէօն։ սէրիլմիշ իտի։ Օթօմոպիլի արամաղա կէլմիշ իտի։

Իքի սաաթ սանրա Լիբէն՝ օթոմոպիլէն ինտի։ Իքի ալամանտա էնսէսինի պըրագմիյօրլարաբ։ Պիր գէնէր ըշըղը սէլալէթի իլե, քիւչիւք պիր օտանա կէօթիւրէն պէօյիւք պիր մէրտիվէնի թըրմանաբ։ Գու օտանէն բէնչէրէլէրի սէմիր բարմագլըգ իտի։

Կէճէյի օրտաա կէչիրտի։

Ֆէրտաաբ սապահ՝ պիր զապիթ կէլիւպ Լիբէնի սօքէրլէրէ սալու պիր հավլուտան կէչիրտի։ Գէօյլէճէ պիր չգ պինալարբն մէրքէզ տայիրէսինէ եէթիշտիէր։ Գու մահէլ պիր սբրթ եամաճընտա պուլունիյօրաբ։ Օրտան եըզըգ պիր գալա՝նընա մուազզամ խարապէլէրի կէօրիւնիյօրաբ։

Լիբէնի՝ ստէճէ սէօչէ նմիշ կէնիշ պիր օտաեա սօգտալար։ Պիր եաղբխանէնին պաչընտա էվվէլճէ քէնարխինի գիարէթ էէն շախս պիր թագըմ էվրնգ վէ ղազէթալար օգուեօր վէ գբրմըզը գալէմլէ իշարէթ էմիյօրաբ։

Տէր հալ կէլէն զապիթէ՝

— Գիզի եալընըզ պըրագ, էմրինի վէրտի,

Վէ Լիբէնէ եագլաշարագ։

— Գեաղբալար նէ՞րէտէ, սէտի։

Սապգ միւտաֆիրին սէօզիւնսէքի յիյվէտէ, սէյիշմիշ իտի։ Անընսէօզլէրի՝ մաեէթ մէմուրընա էմրի անտրբրը հաքիմանէ վէ սէրթ պիր չէքիլ ալմըշաբ։

Հէմտէ՝ նասը՞լ մայէթ, խրբսբզ, խայլագ ճընարնտան։ Անընգարշըսընտա պիր զէման էվվէլ մահճուպ պիր վաղիյէթ ալմաղա մէճպուր գալտարզընը ունութամտաբզը հրա օլընիեորաբ վէ թէքրարէն։

— Գեաղբալար նէ՞րէտէ տէյի սորտաբ։

Լիբէն իսթիֆինի պօղմտաբ

— Գեաղբալար Վէլտէնց գալա՝սընտա։

— Պիզ Վէլտէնց գալասընընն միշ թէմիլտիթընտա պուլընըյօրուզ։

— Գեաղբալար պու խարապէլէր իչէրիսինտէ տիր։

— Էօյլէ իսէ կիտիպ ալալըմ։

Լիբէն եէրինէէն գրբրբտամտաբ։

— Նէ՞ օլուեօր...։

— Նէ՞ օլճագդ՝ Շէվքէթմէպ պու իշ զան էթտիյինիզ գաբար պասիթ սէյիլ տիր։ Իճտալընը եաբասիլմէք իչիւն օլտրգճա պիր զէմանա իհթիաճ վար թա՝քի կիզլի եէրին քէյֆի միւմքին օլապիլսիւն։

— Նէ՞ գաբար վագրթա ինթիճընըզ օլճագ։

— Եիրմի սէօրթ սաաթ

Մուխթարընընն սիմտաբընը ասար հիտէթ պիւրիւտիւ։ Ֆագաթ ի թիտալընը սէր հալ իտտէ էթտի։

— Արամզգա պաւնտան պահ օլընմամըշաբ, սէտի։

— Հիչ պիր ճիհէթ գաթիյէթլէ զիքիր օլընմաբ, Շէվքէթմէպ, հաթթա ալթը մուհաֆըզ տրաբընտա պուրաեա կէթիրիլմէքլիյիմտէ հիտաղաա սախիլ սէյիլ իտի։ Գեաղբալարը եալընըզ թէալիմ էահէյիմի սէօյլէտիմ, օ գաբար։

— Վէ պէնիմտէ սիզի սէրպէսթ պրրագմագլըզըմ պու քեաղբալարը թէալիմ էթմէնիզէ մուգտագիլ օլաճագը։

— Շէվկէթմէպ, պու էմնիյէթ մէսէլէսի տիր։ Պէն պու քեաղբալարը հապսխանէսէն սէրպէսթ օլարագ չըգրնճա սիզլ թէալիմ էթմէյի քէնճ տիմճէ վազիֆէ պիլիյօրամ։ Զաթը իմբէրատօրլուքի էսին օլապիլիրլէր պու քեաղբալար ալուպ սիվվմնէյի աալա տիւչիւնմէսիմ։ Հիւր պըրագշլտա իտիմ չոգտան օ քեաղբալարը թէալիմ էթմիյ օլճագտամ։ Գու սուրէթլէ պիւթիւն պիր կիւն զայէ էթտիր։ Վէ պէօյլէ պիր իլտէ կիրմի սէօրթ սաաթ զայէթ էէճիյէթլի տիր։ Եալընըզ նէ՞ եափարընը էմնիյէթ էթմէյի իտի։

Իմբէրատէօր պիր սզ շաշալամըշ, պէօյլէ պիր հայտուտրն քէնտինէ իթիմտա էսիմէսիյինտէն սալանը հիտաէթլէնմէսինէ, թէաճճիպտէ գալմըշաբ։

Ճէվտ վէրմէքտիգին զիլի չալտը կէլէն է ավէրէ։

— Էմր զապիթինի կէօնտէր։

Գօնթ տը Վալտմար իչէրի կիրտի։

(Տէվամ վար)

ՍԻՆԷՄԱ ԳՈԶՄՕԿՐԱՖ

GINEMA COSMOGRAPHE

PATHE JOURNAL դայէթ մէրագը «բաթէ ժուրնատանլ» մա՝տա

VAINCRE OU MOURIR

ԶԱԼՖԻԷՐ Վէ ԵԷ ԷՕ ԻՒՄ

Նամընտա 7 բէրտէլիք Ֆէճի պիր տրամ վէ

L'ATHLETE INVINCIBLE

ԵԼԷՆԻ ՄԷՕ ԳՐԱՐԸՄԸՆԸՆ

13, 14 վէ 15ճի գըսմլարը թէմսիլ էթտիրիլէճէքտիր։

Սօճ

Կէրի գալան եէր պուլամայանագտը

ՏԻՇԹԱՊԻՊԻ

ՇՕՎԵՆՆԷՕ ՊԷՆԼԻԵԷՆ

Հէր նէվ տիշ խատթալըլարը թէտալի եոէր։ Տիշլերին հէր լէվի զայէթ թագիի վէ մուտֆըզ սուրէթտէ իմալ օլընը։ Ֆիյաթնտր Նիոպէրէն էհվէնտրը։

Միւրաճա՝աթ էտինիզ մէմնուն գալանագտանը

ՏՕԳԹԷՕՐ ՆԱՀԱՊԵՏ ՄԱԶԼՈՒՄՅԱՆ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ԶԱՀԼԷ

Ղայէթ աբէգաթ վէ իթթինա իլէ տիշ թէտավի եաէր վէ տանատթընա միւթէալլըզ հէր խուսուս քէմալը մէհարէթլէ իճրա օլընը։ Ֆիյաթլար զայէթ էհվէնտիր։

Միւրաճա՝աթ էտինիզ մէհնուն քալաճագընը։

ՎԼԻԲԱՆԱՆ՝ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հէր նէվ քեաղբա, մուգավվա գութբլար, տիւեիւն՝ շէքէր թօրգալարը, Ռասթաճըլարա մախսուս էնվաի քեաղրա գութու վէ թօրգալար քեմալը սըգգաթլա իմալ օլունուր։ Վէզալիք հէր նէվ մէքթեգ տէֆթէրլէրի թօփատան վէ բերէքէնտ օլարագ սաթըլըր։

ԻԼԱՆ

Վիրտանա մաթպասընտա հէր նէվ տիւեիւն թէօքէրէլէրի, միւտֆիր շէքէր թօրգալարը, հէրնէվ ռասթաճըլարա մախսուս գութբլար իմալ օլունուր։ Վէզա թիճարէթէ մախսուս գունարրա վէ տիր պէօյիւք քիւչիւք գրյոտա հէր նէվ գութը սիրարուշթը քէմալը սըգգաթ վէ տիւբաթլա իճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար զայէթ էլվէրիշլիտրը։

ԵՐՈՒԱՆԴ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Գիլուսուս եօլընըլար վէ սէ՝ճէր իշլէրի իյէ մէշղուլ Մ. Կարապետեան, եազըխանէսինի օ՝թէ Ատանա թախթընտաքի Նէնի պիւրուսընա նագլ էթմիշտիր.

Մէօնէթէրէմ եօլընըլարընն նագարը տրգգաթընա տրգ օլընը։

Ատրէս — Բիւ. Ֆոտ Պէյրուք

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵԱՆ

ԲԱՍԹԱ, ՇԷՔԷՐ Վէ ՇՕԳՕԼԱԹ

ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ — թէլէ ճատտէսի Նօ. 4

Հէր նէվ շէքէրլէճիլէր, գասթալարընն էնվաը մէկճուտաբը։

(Հ՝ատրապ վէ էնվաի լիքէօրլէր) Նուկայ, լօդում, պօնպօնլար։

Սիրարիշաթ սերիին կէօնտէրիլիր Ֆիյաթլար զայէթ էլվիրիշլի տիր։

ԱՐԱՆԸԼԱՆԼԱՐ

Գ. Ցակոբ Գէնլիեան, հարգ էսնասընտա, թէհէր սբրասընտա Մուսէյ պին իլէ Բաս Իլ Ամ տրատրնտա, հէմշիրէլէրի Հեռարիկ վէ Էօժէնը զայդ էթմիշ։ Գունլարընն տրագ ուշիրէթլերի իլէրիսինտէ գալարզընը զանն էտիյոր, չայէտ գունլարընն նէ՞ռէտէ օլարզընը խապեր վերէն օլուրտա եէր միւքեսֆաթ վերիլէճէքտիր։ Մաթ գա՝ռաժզա գիլուերիմէտի բէճա օլընը։

Մէլմէքէթի, Գանեայ, Ագուերայընը, փեռերի իսմի, Կարագեա վալիսէսի Նեվրիկ տը։

— Տիկին Սրբուհի Ղարիպեան վէ Մ. Ղուկաս Խալարեան քէնարի պիրտաէր վէ ամճասը Գրիգոր Խալարեանը արայօրլար։

Պունտան եէտի սէքիզ սէնէ էվվէլ քէնտիսինտէն Նիւ—Եօրգտան խապեր ալընմըշտը։

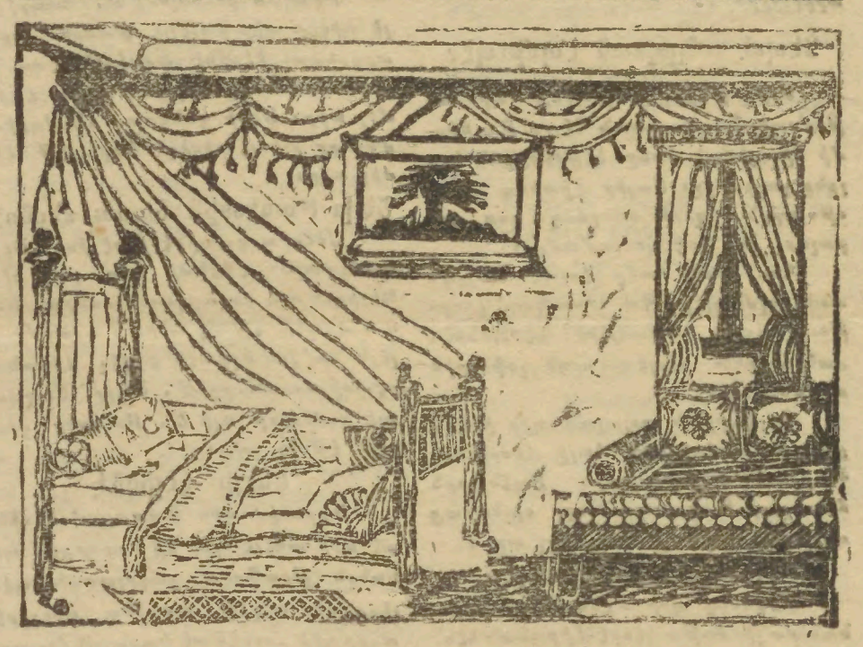
Մա՝լիմաթը օլանլար լութ ֆէն իտարէխանէմիզէ պիլտիրսինլէր։

ՃԷՆԱԶԷ ԷՇԵԱՍԸ ՊԷՕՅԻՒՔ ՏԷՊՕՍԸ

ԺՕԶԷՖ Ա. ՐԻՇԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Իճճի, մատէն վէ բորսլէն զըրլանքալար զորտէլալար, վէ անրն իւզէրինէ ճէր կէօճէ եազըլար, մումլար, վէ շէմա՝լար, ռէճկլի, չիչէկի վէ սատ։

Մեր ժիլաս սոգաղընտա 6 նիւմէրատա, Գուրճատ Զօնարիյէ համամջընդ եազընտա։



Ա. ՏԱՊԱՆՃԵԱՆ Վէ Կ. ԱՐԸՃԵԱՆ

ՏԷՕՇԷՄԷՃԻ Վէ ԵՕՐՂԱՆՃԸ

Սալօճ, օտա վէ գարեօլա տէօշէմէլէրի, Շարգ վէ Ավրօրա ուսուլը գանճաբէլէր, տիվանլար, բէրտէլէր, եաբագլար, սատ վէ նագրալը եօրդանլար վէ ճէր նէվ գամիրաթ եաբըլըր։

244, Գուրբ Ճաճաէօր ճէժմէլէղ, Գէյրութ

ՔԼԻՇԷ ԵԱԲՏԸՐՄԱԳ

ԻՍԹԵՅԵՆԼԵՐԷ ՄԻԻԺՏԷ

Լիրանան մաթպա՝սընտա հէր նէվ գլիշէլէր եաբըլմագտաբը։ Պա խուսուս քէմիք իւզէրինէ գըլիշէլէր իչիւն խուսուսի սանաթքեար մէվճուտ աբը։ Ումումի ֆիյաթտան եիւզտէ 20 թէնզիլաթ։ Ցըրտաթը գաշրմաեընը։

ՎԱՀՐԱՄ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

FONDERIE

Հէր տիւրլիւ սէօքմէ իշլէրի իճրա օլունուր, պատէմ շէքէրի մաքէնալարը իմալ օլունուր։

Պիլամամ սէօքիմլէր սօն սիսթէմ սուսուլլարլա վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրա օլունմաքտաբը։

Լիպէրտէր սոգաղը Գէյրութ